



FALT-SCHWEISSKABINE **FOLDING WELDING BOOTH** **CABINE DE SOUDAGE PLIANTE**

(DE) (AT) (CH)

FALT-SCHWEISSKABINE

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

CABINE DE SOUDAGE PLIANTE

Notice d'utilisation

(PL)

SKŁADANA KABINA **SPAWALNICZA**

Instrukcja obsługi

(SK)

SKLADACIA ZVÁRACIA KABÍNA

Návod na obsluhu

(DK)

FOLDBAR SVEJSEKABINE

Betjeningsvejledning

(HU)

ÖSSZEHAJTHATÓ **HEGESZTŐKABIN**

Kezelési útmutató

(GB) (IE)

FOLDING WELDING BOOTH

Operating instructions

(NL) (BE)

VOUW-LASCABINE

Bedieningshandleiding

(CZ)

SKLÁDACÍ SVAŘOVACÍ KABINA

Návod k obsluze

(ES)

CABINA DE SOLDADURA PLEGABLE

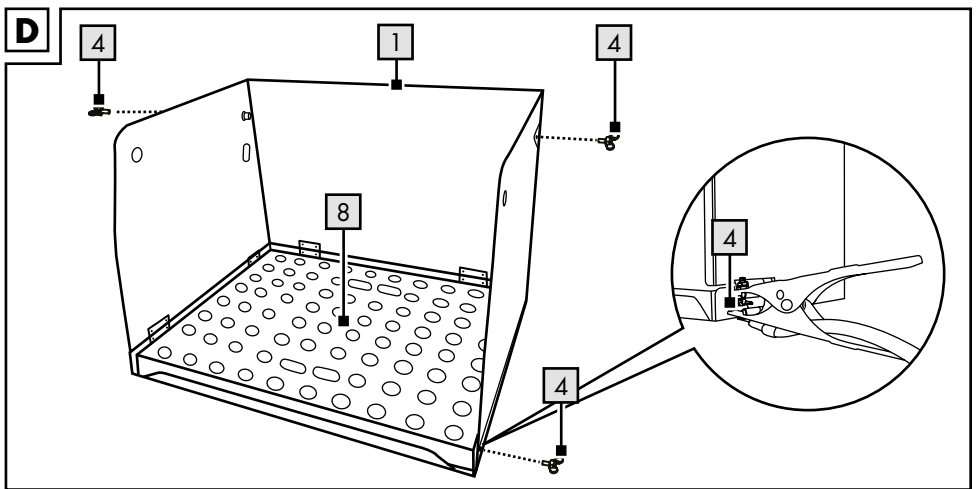
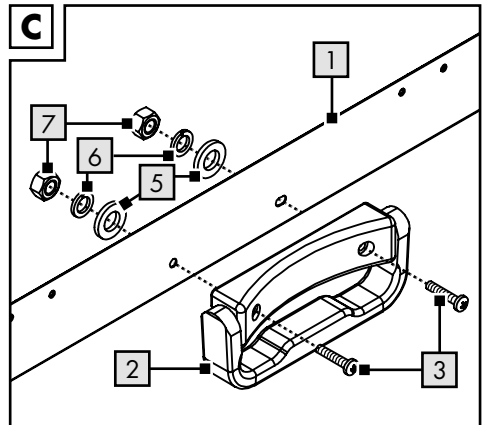
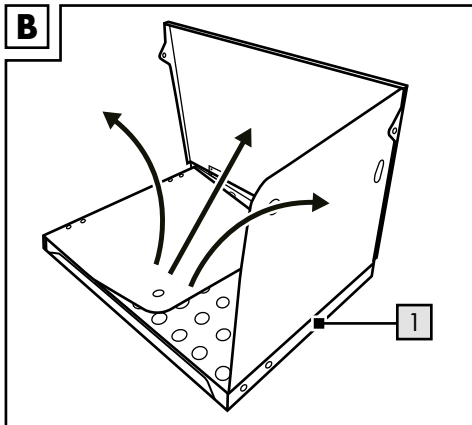
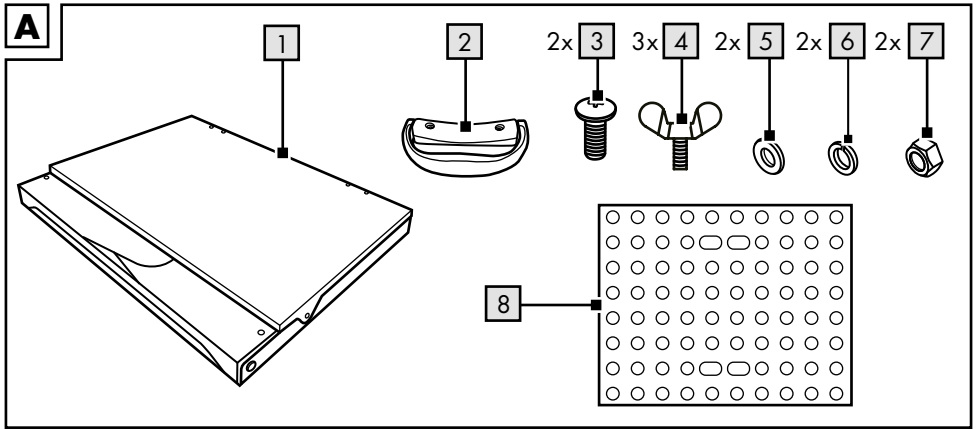
Instrucciones de manejo

(IT)

CABINA DI SALDATURA PIEGHEVOLE

Istruzioni operative

IAN 445952_2307



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Schweißkabine, faltbar (1)
- 1 x Griff (2)
- 2 x Schraube (3)
- 3 x Flügelschraube (4)
- 2 x Unterlegscheibe (5)
- 2 x Federring (6)
- 2 x Schraubenmutter (7)
- 1 x Gittereinlage (8)
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Maße (aufgeklappt):

ca. 50 x 40 x 38,5 cm (L x B x H)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):

01/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist zum Schutz nicht beteiligter Personen an Schweißarbeiten sowie der Umgebung vor Schweißlicht und Schweißspritzern entwickelt worden. Der Artikel dient nur zur Verwendung im privaten Gebrauch. Der Artikel ist nicht für Plasmaschneider geeignet.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erststickungsgefahr!

Verletzungsfahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Beachten Sie die Herstellerinformationen und die Sicherheitshinweise des Schweißgeräts.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Der Artikel ist nicht für die Verwendung von Plasmaschneidern geeignet

Vermeidung von Sachschäden!

- Halten Sie die Schweißstromquelle vom Artikel fern.
- Die Bodenplatte kann heiß werden. Hitzeempfindlichen Untergrund wählen, um Beschädigungen am Auflagetisch zu vermeiden.

Montage

Für die Montage des Artikels benötigen Sie einen geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Klappen Sie den Artikel (1) auf (Abb. B).
2. Fixieren Sie den Griff (2) mithilfe der Schrauben (3), Unterlegscheiben (5), Federringen (6) und Schraubenmutter (7) am Artikel (Abb. C).
3. Befestigen Sie die Flügelschrauben (4) am Artikel (Abb. D).

Hinweis: Die dritte Flügelschraube am Boden des Artikels dient als Masseanschluss zur Fixierung der Masseklemme (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Die Gittereinlage (8) kann herausgehoben werden, um den Boden der Schweißkabine zu reinigen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445952_2307

- DE** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@idl.de
- AT** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@idl.at
- CH** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following operating instructions carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these operating instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x welding cabin, foldable (1)
- 1 x handle (2)
- 2 x screw (3)
- 3 x wing screw (4)
- 2 x washer (5)
- 2 x spring washer (6)
- 2 x nut (7)
- 1 x grid insert (8)
- 1 x operating instructions

Technical data

Dimensions (unfolded):
approx. 50 x 40 x 38,5cm (L x W x H)



Date of manufacture (month/year):
01/2024

Intended use

This product is designed to protect non-participating persons and the environment from welding light and welding spatters during welding work. The product is only for private use. The product is not suitable for plasma cutters.

Safety information

Important: please read the operating instructions carefully and keep them for future reference!



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation!



Risk of injury!

- No modifications may be made to the product!
- Please not the manufacturer's information and the safety information for the welding device.
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- The product is not suitable for the use of plasma cutters.



Preventing damage to the product!

- Keep the welding power source away from the product.
- The base plate can become hot. Choose a surface that is not sensitive to heat to prevent damage to the supporting table.

Assembly

To assemble the product you will need a suitable screwdriver (not included in the package contents).

1. Unfold the product (1) (Fig. B).
2. Attach the handle (2) to the product using the screws (3), washers (5), spring washers (6) and nuts (7) (Fig. C).
3. Attach the wing screws (4) to the product (Fig. D).

Note: the third wing screw on the base of the product serves as a reference connection for attaching the earth terminal (not included in the package contents).

Note: the grid insert (8) can be lifted out to clean the floor of the welding cabin.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 445952_2307

- GB** Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@idl.co.uk
- IE** Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@idl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 cabine de soudage, pliable (1)
- 1 poignée (2)
- 2 vis (3)
- 3 vis papillon (4)
- 2 rondelles (5)
- 2 rondelles élastiques (6)
- 2 écrous (7)
- 1 grille (8)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions (déplié) :
env. 50 x 40 x 38,5 cm (L x La x H)



Date de fabrication (mois/année) :
01/2024

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est conçu pour protéger les personnes non impliquées dans les travaux de soudage ainsi que l'environnement contre la lumière de soudage et les projections de soudure. L'article est réservé à un usage privé. L'article ne se prête pas aux découpeuses plasma.

Consignes de sécurité

Important : lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la absolument !



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation !



Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Respectez les indications du fabricant et les consignes de sécurité de l'appareil de soudage.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- L'article ne se prête pas à l'utilisation de découpeuses plasma.



Éviter les dommages matériels !

- Tenez la source de courant de soudage éloignée de l'article.
- La plaque de fond peut devenir chaud. Choisir un support insensible à la chaleur afin d'éviter d'endommager la table d'appui.

Montage

Pour le montage de l'article, vous avez besoin d'un tournevis approprié (non compris dans l'étendue de la livraison).

1. Dépliez l'article (1) (fig. B).
2. Fixez la poignée (2) sur l'article à l'aide des vis (3), des rondelles (5), des rondelles élastiques (6) et des écrous (7) (fig. C).
3. Fixez les vis papillon (4) sur l'article (fig. D).

Remarque : la troisième vis papillon au bas de l'article sert de connexion de masse pour fixer la pince de masse (non comprise dans l'étendue de la livraison).

Remarque : la grille (8) peut être soulevée pour nettoyer le sol de la cabine de soudage.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux

d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 445952_2307

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor de ingebruikname met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze bedieningshandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x lascabine, inklapbaar (1)
- 1 x handgreep (2)
- 2 x schroef (3)
- 3 x vleugelschroef (4)
- 2 x sluitring (5)
- 2 x veerring (6)
- 2 x moer (7)
- 1 x inlegrooster (8)
- 1 x bedieningshandleiding

Technische gegevens

Afmetingen (uitgeklapt):

ca. 50 x 40 x 38,5 cm (l x b x h)



Productiedatum (maand/jaar):
01/2024

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld ter bescherming van personen in de omgeving van uit te voeren laswerkzaamheden tegen laslicht en lasspatten. Het artikel dient alleen voor particulier gebruik. Het artikel is niet geschikt voor plasmasnijders.

Veiligheidstips

Belangrijk: lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig door en bewaar hem vervolgens goed!



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!



Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!
- Neem de informatie van de fabrikant en de veiligheidstips voor het lasapparaat in acht.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Het artikel is niet geschikt voor het gebruik van plasmasnijders.



Voorkomen van materiële schade!

- Houd de lasstroombron uit de buurt van het artikel.
- De bodemplaat kan heet worden. Kies een hittebestendige ondergrond uit om beschadigingen aan de werktafel te voorkomen.

Montage

Voor de montage van het artikel hebt u een geschikte schroevendraaier (niet meegeleverd) nodig.

1. Klap het artikel (1) uit (afb. B).
2. Maak de handgreep (2) aan het artikel vast met behulp van de schroeven (3), sluitringen (5), veerringen (6) en moeren (7) (afb. C).
3. Bevestig de vleugelschroeven (4) aan het artikel (afb. D).

Aanwijzing: de derde vleugelschroef aan de bodem van het artikel dient als massa-aansluiting voor het vastmaken van de massaklem (niet meegeleverd).

Aanwijzing: het inlegrooster (8) kan eruit worden gehaald om de bodem van de lascabine te reinigen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 445952_2307

- BE** Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be
- NL** Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję obsługi.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x kabina spawalnicza, składana (1)
- 1 x uchwyt (2)
- 2 x śruba (3)
- 3 x śruba motylkowa (4)
- 2 x podkładka (5)
- 2 x podkładka sprężysta (6)
- 2 x nakrętka (7)
- 1 x kratka (8)
- 1 x instrukcja obsługi

Dane techniczne

Wymiary (po rozłożeniu):

ok. 50 x 40 x 38,5 cm (dł. x szer. x wys.)



Data produkcji (miesiąc/rok):

01/2024

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt został opracowany w celu ochrony osób niezaangażowanych w prace spawalnicze, jak również otoczenia przed światłem i odpryskami spawalniczymi. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego. Produkt nie jest odpowiedni do przecinarek plazmowych.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego użytku!



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru.
Niebezpieczeństwo uduszenia!



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Przestrzegać informacji producenta i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących urządzenia spawalniczego.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- Produkt nie jest odpowiedni do użytkowania do przecinarek plazmowych.



Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Należy trzymać źródło prądu spawalniczego z dala od produktu.
- Podstawa może mocno się nagrzewać. Wybrać podłoże niepodatne na wysokie temperatury, aby uniknąć uszkodzenia stołu podporowego.

Montaż

Do montażu produktu potrzebny jest odpowiedni śrubokręt (brak w zakresie dostawy).

1. Rozłożyć produkt (1) na (rys. B).
2. Zamocować uchwyt (2) do produktu za pomocą śrub (3), podkładek (5), podkładek sprężystych (6) i nakrętek (7) (rys. C).
3. Zamocować śruby motylkowe (4) do produktu (rys. D).

Wskazówka: trzecia śruba motylkowa na dole produktu służy jako uziemienie do zamocowania zacisku uziemiającego (brak w zakresie dostawy).

Wskazówka: kratkę (8) można wyjąć, aby wyczyścić dno kabiny spawalniczej.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień.


Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczalniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 445952_2307

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k obsluze.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x svařovací kabina, skládací (1)
- 1 x držadlo (2)
- 2 x šroub (3)
- 3 x křídlový šroub (4)
- 2 x podložka (5)
- 2 x pružná podložka (6)
- 2 x šroubová matice (7)
- 1 x mřížková vložka (8)
- 1 x návod k obsluze

Technické údaje

Rozměry (v rozloženém stavu):
cca 50 x 40 x 38,5 cm (d x š x v)



Datum výroby (měsíc/rok):
01/2024

Použití dle určení

Výrobek byl vyvinut za účelem ochrany osob, které se nepodílejí na svářečských pracích, a okolí před svářečským světlem a svářečskými rozstříky. Výrobek je určen k použití pouze v soukromém sektoru. Výrobek není vhodný pro plazmové řezačky.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Čtete tento návod k obsluze pozorně a bezpodmínečně si ho ponechejte!



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení!



Nebezpečí poranění!

- Na výrobku nejsou povoleny žádné úpravy!
- Dodržujte informace výrobce a bezpečnostní pokyny svařovacího zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Výrobek není vhodný pro použití plazmové řezačky.



Zamezení věcným škodám!

- Udržujte zdroj svařování z dosahu výrobku.
- Základová deska může být horká. Vyberte povrch, který není citlivý na teplo, aby nedošlo k poškození opěrného stolu.

Montáž

Pro montáž výrobku budete potřebovat vhodný šroubovák (není součástí obsahu balení).

1. Výrobek (1) rozložte (obr. B).
2. Připevněte držadlo (2) k výrobku pomocí šroubů (3), podložek (5), pružných podložek (6) a šroubových matic (7) (obr. C).
3. Křídlové šrouby (4) upevněte na výrobek (obr. D).

Upozornění: Třetí křídlový šroub v základové desce výrobky slouží jako zemnicí přípojka pro upevnění zemnicí svorky (není součástí obsahu balení).

Upozornění: Mřížkovou vložku (8) lze vyjmout a vyčistit tak podlahu svařovací kabiny.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vodou a následně otrepte do sucha hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

○ možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení

různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 445952_2307

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@idl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x zväracia kabína, skladacia (1)
- 1 x rukoväť (2)
- 2 x skrutka (3)
- 3 x krídlová skrutka (4)
- 2 x podložka (5)
- 2 x pružná podložka (6)
- 2 x skrutková matica (7)
- 1 x mriežková vložka (8)
- 1 x návod na obsluhu

Technické údaje

Rozmery (v rozloženom stave):
cca 50 x 40 x 38,5 cm (d x š x v)



Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2024

Určené použitie

Tento výrobok bol vyvinutý na ochranu osôb, ktoré nevykonávajú zváranie, ako aj okolia pred svetlom a striekancami pri zváraní. Výrobok slúži len na použitie na súkromné účely. Výrobok nie je vhodný pre plazmové rezáky.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na obsluhu si starostlivo prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!



Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Dodržiavajte informácie výrobcu a bezpečnostné pokyny zväračky.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok nie je vhodný na použitie plazmového rezáka.



Zabránenie vecným škodám!

- Udržiavajte zdroj zväracieho prúdu v dostatočnej vzdialenosti od výrobku.
- Doska dna sa môže veľmi zohriať. Zvoľte podklad odolný proti vysokým teplotám, aby ste zabránili poškodeniam na úložnom stole.

Montáž

Na montáž výrobku potrebujete vhodný skrutkovač (nie je v rozsahu dodávky).

1. Výrobok (1) rozložte (obr. B).
2. Rukoväť (2) upevnite na výrobku pomocou skrutiek (3), podložiek (5), pružných podložiek (6) a skrutkových matíc (7) (obr. C).
3. Krídlové skrutky (4) upevnite na výrobku (obr. D).

Upozornenie: Tretia krídlová skrutka na dne výrobku slúži ako uzemnenie na upevnenie ukostrovacej svorky (nie je v rozsahu dodávky).

Upozornenie: Mriežková vložka (8) sa dá vybrať, aby sa vyčistila podlaha zväracie kabíny.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 445952_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@idl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de la primera puesta en marcha.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de manejo.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de manejo a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de transferir el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 cabina de soldadura plegable (1)
- 1 asa (2)
- 2 tornillos (3)
- 3 tornillos de mariposa (4)
- 2 arandelas (5)
- 2 arandelas elásticas (6)
- 2 tuercas (7)
- 1 rejilla insertable (8)
- 1 instrucciones de manejo

Datos técnicos

Dimensiones (desplegada):
aprox. 50 x 40 x 38,5 cm (L x An x Al)



Fecha de fabricación (mes/año):
01/2024

Uso previsto

Este artículo ha sido desarrollado para proteger las personas no implicadas y el entorno frente a la luz y las salpicaduras de soldadura al ejecutar trabajos de soldadura. El artículo solo está destinado al uso en el ámbito privado. El artículo no es apropiado para cortadoras de plasma.

Indicaciones de seguridad

Importante: Lea detenidamente estas instrucciones de manejo. ¡Es imprescindible conservarlas!



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. ¡Existe peligro de asfixia!



¡Peligro de lesiones!

- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- Observe la información del fabricante y las indicaciones de seguridad del equipo de soldadura.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- El artículo no es apropiado para el uso de cortadoras de plasma.



¡Evite daños materiales!

- Mantenga la fuente de corriente de soldadura alejada del artículo.
- La placa base puede calentarse. Elija una superficie insensible al calor para evitar daños en la mesa de apoyo.

Montaje

Para el montaje del artículo se necesita un destornillador apropiado (no incluido en el alcance de suministro).

1. Despliegue el artículo (1) (Fig. B).
2. Fije el asa (2) en el artículo con la ayuda de los tornillos (3), las arandelas (5), las arandelas elásticas (6) y las tuercas (7) (Fig. C).
3. Fije los tornillos de mariposa (4) en el artículo (Fig. D).

Nota: El tercer tornillo de mariposa en la base de artículo sirve como conexión de puesta a tierra para fijar el borne de puesta a tierra (no incluido en el alcance de suministro).

Nota: La rejilla insertable (8) se puede retirar para limpiar la base de la cabina de soldadura.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación.

La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 445952_2307

🇪🇸 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du tager det i brug første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående betjeningsvejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x foldbar svejsekabine, sammenklappelig (1)
- 1 x håndtag (2)
- 2 x skrue (3)
- 3 x vingeskrue (4)
- 2 x spændeskive (5)
- 2 x fjederring (6)
- 2 x møtrik (7)
- 1 x rist (8)
- 1 x betjeningsvejledning

Tekniske data

Mål (klappet ud):

ca. 50 x 40 x 38,5 cm (l x b x h)



Fremstillingsdato (måned/år):
01/2024

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er udviklet som beskyttelse af udenforstående personer, der ikke deltager i svejsearbejdet, samt af omgivelserne mod svejselys og svejsesprøjt. Artiklen er kun beregnet til privat brug. Artiklen er uegnet til plasmaskærere.

Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt: Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, og opbevar den til senere brug!



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare!



Fare for kvæstelser!

- Der må ikke foretages modifikationer på artiklen!
- Overhold producentens anvisninger og sikkerhedsanvisningerne for svejseapparatet.
- Kontrollér artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Artiklen er uegnet til brug med plasmaskærere.



Undgå tingsskader!

- Hold svejsestrømkilden væk fra artiklen.
- Bundpladen kan blive varm. Vælg et varmebestandigt underlag for at undgå at beskadige arbejdsbordet.

Montering

For at montere artiklen skal du bruge en egnet skruetrækker (medfølger ikke ved levering).

1. Klap artiklen (1) op (fig. B).
2. Fastgør håndtaget (2) på artiklen ved hjælp af skrue (3), spændeskiverne (5), fjederringene (6) og møtrikkerne (7) (fig. C).
3. Fastgør vingeskrue (4) på artiklen (fig. D).

Bemærk: Den tredje vingeskrue på artiklens bund anvendes som stelforbindelse til fastgøring af jordklemmen (medfølger ikke ved levering).

Bemærk: Risten (8) kan tages ud, så svejsekabinens bund kan rengøres.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.


Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garanti-perioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede eller reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 445952_2307

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@idl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni operative.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni operative. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x cabina di saldatura, pieghevole (1)
- 1 x impugnatura (2)
- 2 x viti (3)
- 3 x vite a farfalla (4)
- 2 x rondella (5)
- 2 x rondella elastica (6)
- 2 x dado (7)
- 1 x inserto a griglia (8)
- 1 x istruzioni operative

Dati tecnici

Misure (articolo aperto):

ca. 50 x 40 x 38,5 cm (L x l x A)



Data di produzione (mese/anno):
01/2024

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per proteggere le persone non addette ai lavori di saldatura e l'ambiente dalle luci e dalle scintille di saldatura. L'articolo è destinato al solo uso in ambito privato. Questo articolo non è adatto per il taglio al plasma.

Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente le istruzioni operative e conservarle assolutamente!



Pericolo di morte!

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento!



Pericolo di lesioni!

- Non apportare modifiche all'articolo.
- Prestare attenzione alle informazioni fornite dal produttore e alle indicazioni di sicurezza della macchina saldatrice.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Questo articolo non è adatto per l'uso di macchine per il taglio al plasma.



Evitare danni agli oggetti!

- Tenere la fonte di energia della macchina saldatrice lontana dall'articolo.
- La piastra sul fondo può diventare molto calda. Per evitare danni al tavolo da appoggio, scegliere una superficie non sensibile al calore.

Montaggio

Per il montaggio dell'articolo è necessario un cacciavite adatto (non incluso nel contenuto della fornitura).

1. Aprire l'articolo (1) (fig. B).
2. Fissare l'impugnatura (2) con le viti (3), le rondelle (5), le rondelle elastiche (6) e i dadi (7) sull'articolo (fig. C).
3. Fissare le viti a farfalla (4) sull'articolo (fig. D).

Nota: la terza vite a farfalla sul fondo dell'articolo funge da raccordo delle parti per fissare il morsetto sul taglio (non inclusa nel contenuto della fornitura).

Nota: l'inserto a griglia (8) può essere estratto per pulire il pavimento della cabina di saldatura.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.


Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 445952_2307

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@idl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használata előtt ismerje meg a terméket.

 **Figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.


Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x hegesztőkabin, összehajtható (1)
- 1 x fogantyú (2)
- 2 x csavar (3)
- 3 x szárnyas csavar (4)
- 2 x alátét (5)
- 2 x rugós alátét (6)
- 2 x csavaranya (7)
- 1 x rácsbetét (8)
- 1 x kezelési útmutató

Műszaki adatok

Méret (kinyitva):

kb. 50 x 40 x 38,5 cm (H x SZÉ x MA)

 Gyártási dátum (hónap/év):
01/2024

Rendeltetészerű használat

A terméket a hegesztési munkában részt nem vevő személyek, valamint a környezetnek a hegesztés fényétől és a kifröccsenéstől való védelmére fejlesztették. A termék csak magáncélú használatra szolgál. A termék plazmavágókhoz nem alkalmas.

Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el és feltétlenül őrizze meg a kezelési útmutatót!

Életveszély!

- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély!

Balesetveszély!

- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!
- Tartsa be a hegesztőkészülék gyártójának információit és biztonsági utasításait.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épységét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- A termék plazmavágók használatához nem alkalmas.

Előzze meg az anyagi károkat!

- A hegesztő-áramforrást tartsa távol a terméktől.
- A talplemez felforrósodhat. Válasszon hőre nem érzékeny felületet, hogy elkerülje a tartóasztal megrongálódását.

Felszerelés

A termék összeszereléséhez szüksége lesz egy megfelelő csavarhúzóra (a csomag nem tartalmazza).

1. Hajtogassa szét a terméket (1) (B ábra).
2. Rögzítse a fogantyút (2) a termékhez a csavarok (3), az alátétek (5), a rugós alátétek (6) és a csavaranyák (7) segítségével (C ábra).
3. Rögzítse a szárnyas csavarokat (4) a termékre (D ábra).

Megjegyzés: a termék alján található harmadik szárnyas csavar testcsatlakozásként szolgál a földelőkapocs rögzítésére (a csomag nem tartalmazza).

Megjegyzés: a hegesztőkabin aljának tisztításához a rácsbetétet (8) ki lehet emelni.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak vízzel tisztítsa, majd törülközővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termékek ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 445952_2307

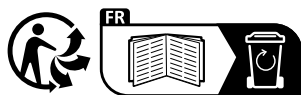
 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



01/2024

Delta-Sport-Nr.: WB-13742

IAN 445952_2307

8